



## Đóng Góp

Đóng góp hàng tháng qua ngân hàng hoặc tổ chức tín dụng  
Gửi séc đến S.W.B.F  
SWBF c/o Terry Wu, Treasurer  
P.O.Box 17645  
Irvine, CA 92623

Hoặc  
Chuyển khoản:  
Tên Ngân hàng: JP Morgan Chase Bank  
Tên Tài khoản: Southwest Buddhafield  
Endowment Fund, Inc.  
Số Tài khoản: 302807711  
Swift Code Quốc tế: CHASUS33  
Routing Number  
(Số định tuyến Ngân hàng): 021000021  
Địa chỉ Ngân hàng:  
700 West Huntington Dr.  
Arcadia, CA. 91007

Trả theo Lệnh của:  
Southwest Buddhafield (SWBF)

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc gợi ý nào  
Chúng tôi rất sẵn lòng trả lời và lắng nghe  
[cherie@southwestbuddhafield.org](mailto:cherie@southwestbuddhafield.org)



“Đây là một nơi vô cùng đặc biệt và phi thường. Mảnh đất này được phú bẩm với nhiều đặc tính tốt lành. Trung tâm giáo Pháp đã được thiết lập một cách tốt đẹp ở nơi đây không do bởi những nỗ lực của tôi mà do bởi năng lực của những lời cầu nguyện và những phát nguyện trong quá khứ.

Giờ đây tôi đã lớn tuổi. Hi vọng và mục đích của tôi là trung tâm sẽ hoạt động dài lâu cho đến khi nào đất nước này vẫn còn tồn tại, kéo dài hàng trăm năm và hàng ngàn năm, và quả thực tôi mong nguyện trung tâm sẽ tồn tại và phục vụ chúng sinh vẫn còn tồn tại. Thực chất, Bảo tháp và tu viện tôi đã thiết lập tại nơi đây với động cơ và mong nguyện như vậy.”

-Đại sư Garchen Triptrul Rinpoche



## Quỹ Bảo Trợ Học Viện Phật Pháp Garchen tại bang Arizona, Hoa Kỳ

Tên tiếng Anh:  
Southwest Buddhafield  
Endowment Fund



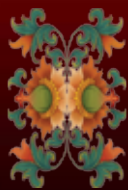


*Truyền thống Tây Tạng coi việc giúp đỡ để tạo dựng nền tảng cho những điều tích cực là thiện căn tuyệt hảo.*

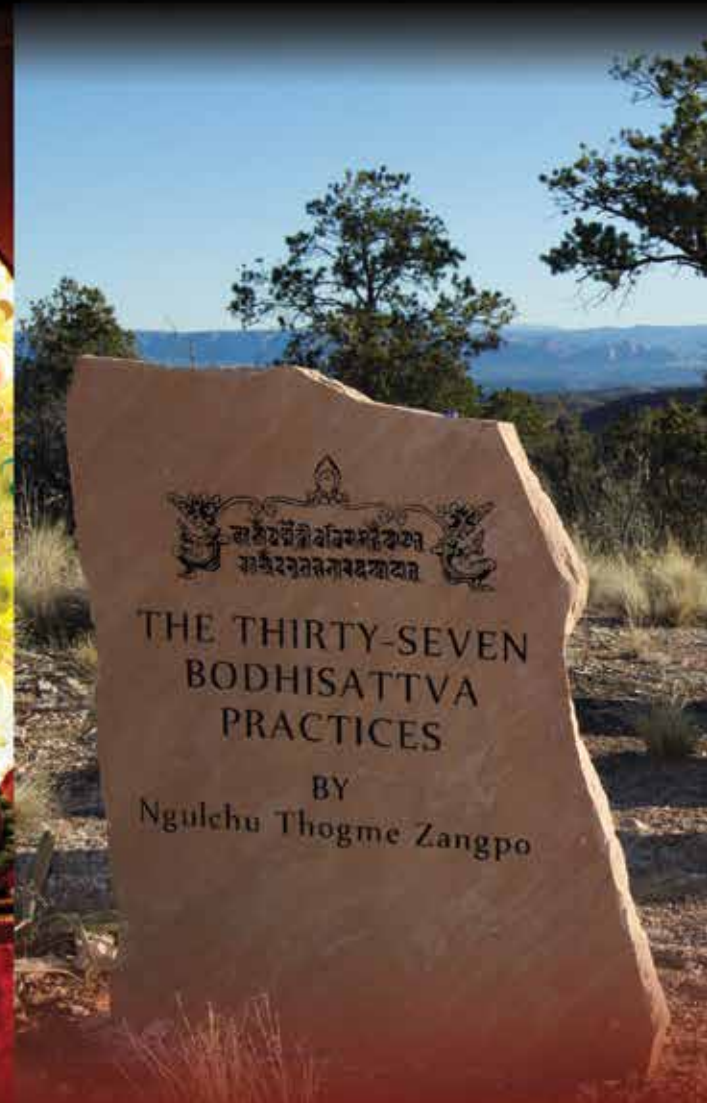
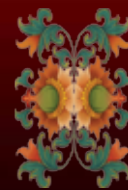
*Những đóng góp này của bạn sẽ tạo ra các nguyên nhân để Học Viện Phật Pháp Garchen tại bang Arizona, Hoa Kỳ có thể tiếp tục tồn tại và phát triển trong một thời gian rất dài trong tương lai, do vậy mà bất cứ công đức nào tích lũy được từ việc thực hành các thiện hạnh tại nơi đây sẽ được tiếp tục duy trì, không chỉ trong đời này mà còn trong tất cả các đời vị lai của chúng ta, cho đến khi chúng ta đạt được giác ngộ.*

*Do vậy, tôi khuyến khích các đạo hữu giúp gây Quỹ Bảo Trợ cho trung tâm của chúng ta.*

*~ Đại sư Garchen Rinpoche*



*Quỹ Bảo Trợ được thành lập năm 2007 với sự gia trì của Đại sư Garchen Triptrul Rinpoche, như là một phương tiện thiện xảo để duy trì học viện thiêng liêng này – Học Viện Phật Pháp Garchen tại thung lũng Chino Valley, bang Arizona, Hoa Kỳ.*



མཚན་མོ་བཟོ་བའི་མཚན་མོ་ལྟ་བུ་  
མཚན་མོ་བཟོ་བའི་མཚན་མོ་ལྟ་བུ་

THE THIRTY-SEVEN  
BODHISATTVA  
PRACTICES  
BY  
Ngulchu Thogme Zangpo

*Mong nguyện và Mục đích của chúng tôi là thiết lập được một quỹ bảo trợ khoảng hơn 2 triệu USD. Lãi suất hàng năm sẽ được sử dụng để chi trả cho các chi phí hoạt động của Học Viện trong suốt thời gian trong tương lai, chừng nào hữu tình chúng sinh còn tồn tại.*